

J'ai reçu de Messieurs Donandy et Camp²⁵⁰-Lavalant
de cent cinquante quinze francs qu'ils me payent d'ordre
de Mm. Tortonia & C. De Rome et pour compte de
l'Académie de l'Académie royale de France à Rome

fait double ne valant que pour un

fr. 175
F. V. Chard
No 11

Paris le 29 octobre 1842

ainsi signé F. V. Chard

copie certifiée conforme à l'original
joint au bordereau du 31 Xbre 1842

Abeloz
Secrétaire de l'Académie de France

251

Je reconnais avoir reçu de Monsieur le
Directeur la somme de cent soixante quinze francs
pour le traitement, du mois d'octobre à la présente
année en qualité de pensionnaire de l'Académie de
France dont quitance. Rome le 10 novembre 1842

Guillaume
Bergmann
Nell

J. Elchard